

GRAND PRIX DE LA VILLE DE LOCARNO

Le Jury du Festival, composé de:

Urusula Perucchi, historienne de l'art, Président du Jury, Zürich,
Robert Cahen, artiste vidéo, Président de la Commission, Mulhouse,
Lorenzo Bianda, président AVArt, Locarno,
Georges Heck, responsable de Vidéo Les Beaux Jours, Strasbourg,
Simonetta Cargioli, responsable de Fearless Méditerranée, coordinatrice, Marseille),
a attribué le GRAND PRIX DE LA VILLE DE LOCARNO - oeuvres d'art vidéo - CHF 10'000,
comme suit:

2 prix ex aequo, CHF 4'000 chacun à:

Alain Favre, CH : New York - Trois secondes trop tard (1996, 37')

Le travail de A. Favre s'impose par sa grande rigueur dans la conception élaborée où apparaît un vrai plaisir de manipulation de l'image. Son élaboration s'apparente à une démarche de peintre ou de sculpteur, avec une grande intelligence de la conception sonore. Cette approche poétique propose avec une grande liberté de regard une redécouverte de New York, dans ses multiples facettes.

Elisabetta Filocamo, I : Inside-Outside (1997, 8'30)

La vidéo de E. Filocamo exprime une recherche sur ce que procure l'émotion visuelle, le voir et le non voir, au croisement de l'émotion et de la science. Elle contrebalance le pouvoir de la machine par la capacité de l'oeil. Une approche pertinente de la perception, des sens, de l'espace et du territoire que délimite le champ de vision.

1 prix de CHF 2'000 à

Nao Inazumi, J : An Age of Decadence (1996, 6')

Cette jeune artiste manifeste une grande maturité dans sa description du stress de la société japonaise. Elle nous fait traverser avec efficacité les sources de tensions dans la cité, la compétition, la solitude, le chômage, le "struggle for life". Elle manie le langage cinématographique avec aisance, abordant avec une visible réserve les nouvelles technologies.

MENTIONS:

Janusz Kondratiuk A : Baby's Frühstück (1997, 10')

Avec une grande simplicité de mise en page, le vidéaste a réussi un beau travail sur le temps en référence à l'histoire du cinéma. Le pastiche est finement conduit dans une mise en scène subtile et drôle.

Claudio Paziienza, I : Tableau avec chutes (1997, 104')

TABLEAU AVEC CHUTES est un travail qui interroge le regard au travers des choix formels et d'une écriture originale en quête de composer les éléments dans une vision unitaire. Questionner le tableau en relation avec ce que l'auteur voit autour de lui ouvre les possibilités pour une interrogation sur l'image et le réel, la représentation et le vécu, la perception et l'interprétation.



COMMUNIQUE DE PRESSE

“art .on.line” le VideoArt Festival de Locarno s’enrichit d’une nouvelle proposition

La 18^e édition du VideoArt Festival de Locarno veut marquer, du point de vue culturel et d’organisation, non seulement une évolution mais aussi un changement dans le concept même de manifestation.

Une nouveauté de cette édition est constituée par un atelier d’expérimentation, nommé “art.on.line”. Pour documenter l’évolution en cours dans le cadre de la recherche multimédiale et dans celui des nouvelles technologies électroniques il est nécessaire de se renouveler continuellement; de même que constants et continus sont les apports quotidiens des nouveaux spécialistes pionniers de l’art vidéo. Art qui comprend aujourd’hui aussi la consistante production “on line” car change non seulement le support physique, mais aussi celui conceptuel et de la réalisation des projets. Nous nous trouvons vis-à-vis à un nouveau langage qui a besoin de nouveaux codes de repère, de nouvelles clefs de lecture, qui sont encore bien loin d’être universellement reconnus.

Il est donc temps de réorganiser aussi la structure d’un Festival d’art vidéo comme celui de Locarno, premier en Europe, qui a su, dès son début dans les années ’80, suivre et anticiper les nouvelles courants d’un art en devenir.

Avec les **Colloques** d’avril au Monte Verità, le VideoArt Festival a réussi à récapituler, avec une rencontre de haut niveau conceptuel et de valeur théorique indubitable, la recherche avancée dans la dernière décennie. La collaboration de l’UNESCO et du CIRET a mené à la rédaction de la “Déclaration de Locarno” centrée sur les concepts de la transdisciplinarité (avec une référence particulière à la formation supérieure) et qui sera au centre du Congrès mondial UNESCO de l’année prochaine. Après un premier rendez-vous organisé au mois de mai par l’Université de la Suisse Italienne sur l’initiative du prof. Luigi Dadda et du prof. René Berger, le VideoArt Festival présente maintenant au Centre d’art et communication “**Artificio**” à Bellinzona, une nouvelle proposition nommée “art.on.line” avec plusieurs approches. A travers des ateliers on analysera la création artistique dans l’espace cybère dans trois différentes directions de la théorie à la pratique.

A **Bellinzona**, du 14 au 16 août, seront proposées, en collaboration avec Blue window, des ateliers d’expérimentation sur Internet. Avec la possibilité, au moins potentielle, de rejoindre toutes les expressions créatives dans le monde digital, on cherchera d’établir ce qui a été produit jusqu’à présent dans ce secteur. Ce travail constituera ensuite le point de départ pour le prochain atelier prévu pour la fin de novembre à la Faculté de Sciences de la Communication de l’Université de la Suisse Italienne.

Du 6 au 16 août, de 10 à 13 h et de 15 à 19h, à la **Galleria La Rada**, via Cittadella 6, à Locarno, sont proposées “à la carte” les vidéos du Concours, ceux de la **Rétrospective**, dédiée cette année à **Gianni Toti**, ainsi que les Rétrospectives proposées par le VideoArt dans les dernières années (Nam June Paik, Steina & Woody Vasulka, Katsuhiko Yamaguchi et Robert Cahen) et les vidéos primées dans les éditions passées du VideoArt Festival.



Comunicato stampa

Nuovi concetti, nuove opere e nuove tecnologie in Concorso

Un Festival come quello organizzato dall'AVArt e coordinato dall' AIVAC (Associazione Internazionale per il Video nell'Arte e la Cultura, costituitasi a Parigi nel 1982 sotto gli auspici dell' UNESCO) non poteva non approfittare della stimolante diffusione dei sistemi elettronici per diffondere ed ampliare le sue conoscenze in ambienti a lui non estranei.

La comunicazione via Internet ha infatti permesso al Festival di allargare il suo raggio d'azione sfociato nella partecipazione di quasi 300 opere video per il **Concorso** che sono passate al vaglio della Commissione di Selezione e della Giuria. Di queste, in particolare, 60 erano provenienti dagli USA, 21 dal Canada. Constatata con piacere la forte presenza di giovani artisti alla loro prima opera, che esprimono la volontà di interrogare i media (televisione, cinema, nuove tecnologie della comunicazione) utilizzando creatività e proponendo un approccio critico ai mezzi elettronici.

Le opere selezionate e proposte per il premio offrono un insieme di alto livello stilistico e tecnico. La Commissione e la Giuria composte quest'anno da:

Ursula Perucchi (storica d'arte, presidente della giuria, Zurigo)

Robert Cahen (artista video, presidente della commissione, Mulhouse)

Georges Heck (responsabile Vidéo Les Beaux Jours, Strasburgo)

Lorenzo Bianda (presidente dell'AVArt, Locarno)

Simonetta Cargioli (responsabile Fearless Méditerranée, Marsiglia)

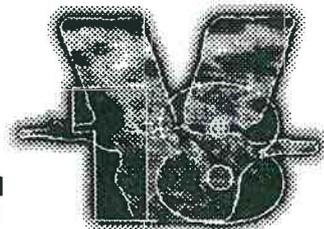
hanno selezionato 19 opere per il concorso dopo averne esaminate 274 provenienti da 28 paesi di tutto il mondo.

Queste opere possono essere considerate un ventaglio significativo della produzione videografica mondiale ed un'occasione unica per confrontare le diverse tendenze in atto.

Dalla grande varietà di tematiche scelte (danza, performance, diario, fiction, giornale di viaggio, neo-televisione) emerge il genere documentario e d'esplorazione incentrato sulla società contemporanea quasi a sottolineare un continuum che dagli albori del cinema immette direttamente sulle strade elettroniche.

Con proposte formali innovative e scritture originali si perpetua il costante dialogo tra l'arte video, il cinema e le nuove immagini informatiche.

Le opere in **Concorso** e la **Retrospectiva** del VideoArt Festival, dedicata a **Gianni Toti**, sono visibili "à la carte" dal 6 al 16 agosto, dalle 10 alle 13 e dalle 15 alle 19, alla **Galleria La Rada**, in via Cittadella 6 a Locarno. Saranno pure fruibili dall'archivio del Festival le retrospettive proposte negli ultimi anni dal VideoArt (Nam June Paik, Steina & Woody Vasulka, Katsuhiko Yamaguchi e Robert Cahen) come pure i video premiati nelle passate edizioni del VideoArt.



Comunicato stampa

Dedicata a Gianni Toti la Retrospettiva del VideoArt Festival di Locarno

Nato a Roma, città dove tutt'ora lavora, Toti durante la seconda guerra mondiale è stato giornalista al quotidiano "L'Unità", e inviato speciale in tutto il pianeta, partecipando a congressi, rivolte, rivoluzioni e guerre. Più tardi, i suoi interventi hanno animato i festival, gli incontri e i colloqui sull'arte, la cultura e le scienze.

Gianni Toti è uno scrittore; è autore di dieci libri di poesie, tre romanzi, tre racconti, e opere teoriche.

E' drammaturgo, avendo composto commedie satiriche, degli atti unici, e degli avvenimenti per il teatro sperimentale.

E' anche uomo di cinema; soggettoista, sceneggiatore, documentarista e regista di corto, medi e lungometraggi.

E' cineasta ma anche *teleasta*, autore di inchieste sociologiche, come quella sul "tempo libero durante la guerra".

Dagli anni '80 approda al video e si definisce *Poetronico*, *VideoPoetOperista* e *ScentiVideoPoeta*, producendo numerose *VideoPoemOpere* e Video Poesie.

Nel 1988, in collaborazione con l'Ufficio sperimentale della RAI, realizza "SqueeZangeZaum", una VideoPoemOpera dedicata al poeta futurista russo Chlebnikov; quest'opera è stata trasmessa integralmente per la prima volta dalla Televisione della Svizzera Romanda in occasione del IX VideoArt Festival di Locarno e dell'assegnazione del Laser d'Oro al videopoeta.

Nel 1990 realizza "Terminale Intelligenza", un'opera video per l'Università di Pisa sull'immaginario universitario.

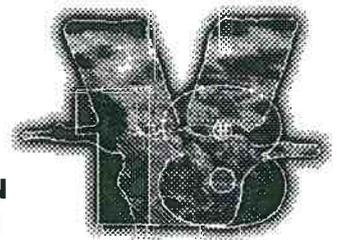
Dall'aprile al giugno 1994 Gianni Toti ha lavorato da Brouillard Précis, a Marsiglia; ed ha cominciato le sue avventure nel computer e nelle immagini di sintesi realizzato "Originedite"

Il 25 ottobre 1996 viene inaugurato lo "Spazio Gianni Toti", luogo di esposizione e atelier dell'artista al CICV di Hérimoncourt.

Il suo penultimo lavoro è una *VideoPoemOpera* coprodotta dalla CICV, "Planetopolis", un canto su un pianeta ridotto ad un' immensa città, dove non è più possibile per gli umani vivere poeticamente, dove si annega nel cemento, mentre le ideologie e le utopie di artisti, poeti, filosofi e scienziati del passato stanno scomparendo.

Nel 1997 Toti realizza "Tupac Amauta", ultima opera del *VideoPoeta* che verrà presentata a con ampio risalto a Locarno.

La Retrospettiva dedicata a Gianni Toti si terrà dal 15 al 17 agosto al Cinema Rialto 2 di Locarno dalle 9.30 e "à la carte" dal 6 al 16 agosto, dalle 10 alle 13 e dalle 15 alle 19, alla Galleria La Rada, in via Cittadella 6 a Locarno.



COMMUNIQUE DE PRESSE

“art .on.line” le VideoArt Festival de Locarno s’enrichit d’une nouvelle proposition

La 18^e édition du VideoArt Festival de Locarno veut marquer, du point de vue culturel et d’organisation, non seulement une évolution mais aussi un changement dans le concept même de manifestation.

Une nouveauté de cette édition est constituée par un atelier d’expérimentation, nommé “art.on.line”. Pour documenter l’évolution en cours dans le cadre de la recherche multimédiale et dans celui des nouvelles technologies électroniques il est nécessaire de se renouveler continuellement; de même que constants et continus sont les apports quotidiens des nouveaux spécialistes pionniers de l’art vidéo. Art qui comprend aujourd’hui aussi la consistante production “on line” car change non seulement le support physique, mai aussi celui conceptuel et de la réalisation des projets. Nous nous trouvons vis-à-vis à un nouveau langage qui a besoin de nouveaux codes de repère, de nouvelles clefs de lecture, qui sont encore bien loin d’être universellement reconnus.

Il est donc temps de réorganiser aussi la structure d’un Festival d’art vidéo comme celui de Locarno, premier en Europe, qui a su, dès son début dans les années ’80, suivre et anticiper les nouvelles courants d’un art en devenir.

Avec les **Colloques** d’avril au Monte Verità, le VideoArt Festival a réussi à récapituler, avec une rencontre de haut niveau conceptuel et de valeur théorique indubitable, la recherche avancée dans la dernière décennie. La collaboration de l’UNESCO et du CIRET a mené à la rédaction de la “Déclaration de Locarno” centrée sur les concepts de la transdisciplinarité (avec une référence particulière à la formation supérieure) et qui sera au centre du Congrès mondial UNESCO de l’année prochaine. Après un premier rendez-vous organisé au mois de mai par l’Université de la Suisse Italienne sur l’initiative du prof. Luigi Dadada et du prof. René Berger, le VideoArt Festival présente maintenant au Centre d’art et communication “**Artificio**” à Bellinzona, une nouvelle proposition nommée “art.on.line” avec plusieurs approches. A travers des ateliers on analysera la création artistique dans l’espace cybère dans trois différentes directions de la théorie à la pratique.

A **Bellinzona**, du 14 au 16 août, seront proposées, en collaboration avec Blue window, des ateliers d’expérimentation sur Internet. Avec la possibilité, au moins potentielle, de rejoindre toutes les expressions créatives dans le monde digital, on cherchera d’établir ce qui à été produit jusqu’à présent dans ce secteur. Ce travail constituera ensuite le point de départ pour le prochain atelier prévu pour la fin de novembre à la Faculté de Sciences de la Communication de l’Université de la Suisse Italienne.

Du 6 au 16 août, de 10 à 13 h et de 15 à 19h, à la **Galleria La Rada**, via Cittadella 6, à Locarno, sont proposées “à la carte” les vidéos du Concours, ceux de la **Rétrospective**, dédiée cette année à **Gianni Toti**, ainsi que les Rétrospectives proposées par le VideoArt dans les dernières années (Nam June Paik, Steina & Woody Vasulka, Katsuhiko Yamaguchi et Robert Cahen) et les vidéos primées dans les éditions passées du VideoArt Festival.